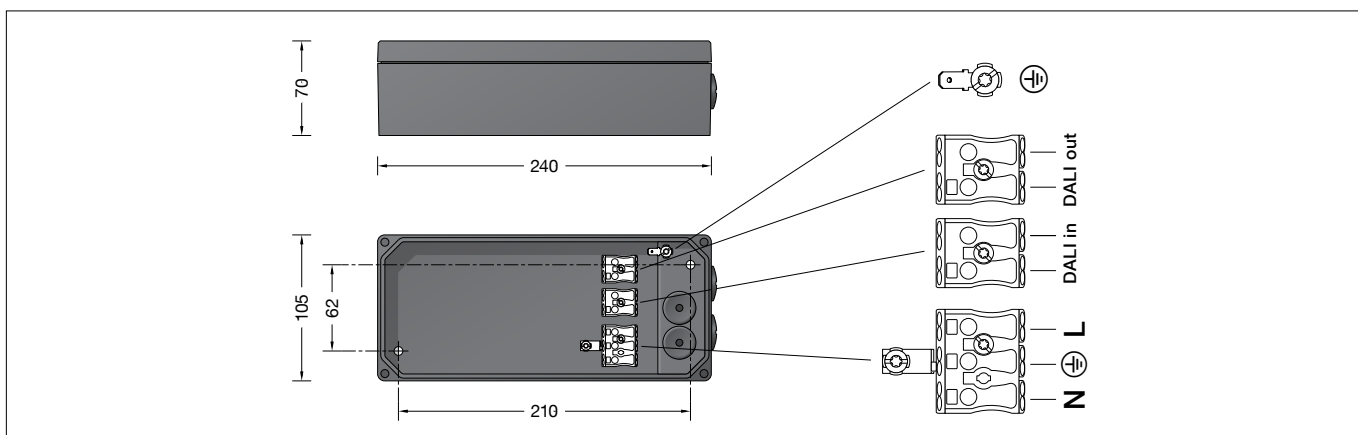


BEGA**71 063**

DALI-Repeater im Gehäuse
DALI repeater in a housing
Relais DALI dans boîtier

IP 65



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Fiche d'utilisation

Anwendung

DALI-Repeater zur Verlängerung des DALI-Bus.
Die DALI-Leitung ist so von 300 m auf bis zu 600 m verlängerbar.
Der Repeater trennt die Busteilnehmer galvanisch (DS = DALI-SELV).
Für max. 64 Busteilnehmer auf der gesamten DALI-Linie.

Application

DALI repeater for extending the DALI bus. The DALI cable can thus be extended from 300 m to up to 600 m.
The repeater electrically isolates the bus devices (DS = DALI-SELV).
For max. 64 bus devices on the entire DALI line.

Utilisation

Relais DALI pour prolonger le bus DALI. La ligne DALI peut donc être rallongée de 300 m jusqu'à 600 m.
Le relais isole galvaniquement les abonnés au bus (DS = DALI-SELV).
Pour 64 abonnés au bus maximum sur toute la ligne DALI.

Produktbeschreibung

Gerätekasten besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Silikondichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 6,5 mm
Abstand 210 x 62 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm
2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung für Anschlussleitungen \varnothing 6-12 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Zur Verlängerung der DALI-Leitung von 300 m auf 600 m
Max. 64 Busteilnehmer auf der gesamten DALI-Linie
Galvanische Trennung der Bus-Teilnehmer
Verpolungsschutz an den Versorgungsanschlüssen
Schutz bei Netzanschluss am DALI-Bus
Verhalten DALI Primärseite:
DALI-Repeater mit galvanisch getrennt DALI-Eingang und DALI-Ausgang.
DALI-Repeater mit mehreren Adressen
Verhalten DALI-Sekundärseite:
DALI-Master mit:
Strombegrenzung ca. 250 mA
Busspannung 16 V typ. (\pm 10 %)
Versorgungsspannung:
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,4 kg

Product description

Power supply unit box made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Silicone gasket
2 mounting holes \varnothing 6.5 mm
Distance apart 210 x 62 mm
2 cable entries for through-wiring of connecting cable \varnothing 7-10,5 mm
2 screw cable glands with strain relief for connecting cables \varnothing 6-12 mm
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
For extending the DALI line from 300 m to 600 m
Max. 64 bus users on the entire DALI line
Galvanic isolation of the bus users
Reverse polarity protection at the supply connections
Protection in the event of mains connection at the DALI bus
Behaviour on the DALI primary side:
DALI repeater with several addresses
Behaviour on the DALI secondary side:
DALI master with:
Current limitation approx. 250 mA
Bus voltage 16 V typ. (\pm 10 %)
Supply voltage: 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
Weight: 1.4 kg

Description du produit

Le coffret à ballast est fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 6,5 mm
Entraxe 210 x 62 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm
2 presse-étoupes avec anti-traction pour câbles de raccordement \varnothing 6-12 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Pour prolonger le câble DALI de 300 m à 600 m
64 abonnés au bus maximum sur toute la ligne DALI
Séparation galvanique des abonnés au bus
Protection contre les inversions de polarité sur les bornes d'alimentation
Protection du raccordement réseau au bus DALI
Comportement primaire DALI :
Relais DALI avec plusieurs adresses
Comportement secondaire DALI :
Maître DALI avec :
Limitation de courant env. 250 mA
Tension d'alimentation type 16 V (\pm 10 %)
Tension: 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Schrauben lösen und Deckel vom Anschlussgehäuse abheben. Blindverschraubung entfernen und durch beiliegende Leitungsverraubung ersetzen. Netzanschlussleitung durch die Leitungsverraubung führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Auf richtige Belegung der Anschlussklemme achten. Leitungsverraubungen fest anziehen. Schutzleiterverbindung zum Anschlussgehäuse herstellen – Steckverbindung – und Deckel auf das Anschlussgehäuse montieren. Dabei ist darauf zu achten, dass die Schutzleiterader nicht zwischen Deckel und Gehäuse eingeklemmt wird. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

Undo screws and remove cover from the connection housing. Lead mains supply cable through the screw cable gland. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Note correct terminal configuration. Tighten screw cable glands firmly. Make earth conductor connection to the connection housing – plug connection – and assemble cover onto the connection housing. Please note that the earth conductor lead are not jammed between cover and housing. Make sure that gasket is positioned correctly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Installation

Desserrer les vis et soulever le couvercle du boîtier de raccordement. Faire passer le câble de raccordement par le presse-étoupe. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller à la disposition correcte des bornes. Serrer fermement les presse-étoupes. Mettre à la terre le boîtier de raccordement. – Connecteur embrochable – et installer le couvercle sur le boîtier de raccordement. Veiller à ce que le fil de terre ne soit pas coincé entre le couvercle et le boîtier. Veiller au bon emplacement du joint.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0252/24V
DALI Repeater	61 001 239
Dichtung	83 001 660

Spares

LED power supply unit	DEV-0252/24V
DALI repeater	61 001 239
Gasket	83 001 660

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0252/24V
Relais DALI	61 001 239
Joint	83 001 660